

<sup>1</sup>كَلَامُ الْجَامِعَةِ ابْنِ دَاوُدَ الْمَلِكِ فِي أُورُشَلِيمَ، <sup>2</sup>بَاطِلُ  
الْأَبَاطِيلِ قَالَ الْجَامِعَةُ. بَاطِلُ الْأَبَاطِيلِ الْكُلُّ بَاطِلٌ. <sup>3</sup>مَا  
الْقَائِدَةُ لِلْإِنْسَانِ مِنْ كُلِّ تَعْبِهِ الَّذِي يَتَعَبُهُ تَحْتَ  
السَّمْسِ. <sup>4</sup>دَوَّرَ يَمْضِي وَدَوَّرَ يَجِيءُ، وَالْأَرْضُ قَائِمَةٌ إِلَى  
الْأَبَدِ. <sup>5</sup>وَالسَّمْسُ تُشْرِقُ، وَالسَّمْسُ تَغْرُبُ، وَتُسْرِعُ إِلَى  
مَوْضِعِهَا حَيْثُ تُشْرِقُ. <sup>6</sup>الرَّيْحُ تَذْهَبُ إِلَى الْجَنُوبِ وَتَدَوِّرُ  
إِلَى الشِّمَالِ. تَذْهَبُ دَائِرَةً دَوْرَانًا، وَإِلَى مَذَارِئِهَا تَرْجِعُ  
الرَّيْحُ. <sup>7</sup>كُلُّ الْأَنْهَارِ تَجْرِي إِلَى الْبَحْرِ وَتَبْحُرُ لَيْسَ يَمْلَأَنَّ.  
إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي جَرَتْ مِنْهُ الْأَنْهَارُ إِلَى هُنَاكَ تَذْهَبُ  
رَاجِعَةً. <sup>8</sup>كُلُّ الْكَلَامِ يَقْصُرُ. لَا يَسْتَطِيعُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُخَيَّرَ  
بِالْكُلِّ. الْعَيْنُ لَا تَشْبَعُ مِنَ النَّظَرِ، وَالْأَذُنُ لَا تَمْتَلِئُ مِنَ  
السَّمْعِ. <sup>9</sup>مَا كَانَ فَهُوَ مَا يَكُونُ، وَالَّذِي صُنِعَ فَهُوَ الَّذِي  
يُصْنَعُ. فَلَيْسَ تَحْتَ السَّمْسِ جَدِيدٌ. <sup>10</sup>إِنْ وَجِدَ شَيْءٌ يُقَالُ  
عَنْهُ، انْظُرْ. هَذَا جَدِيدٌ. فَهُوَ مُنْذُ زَمَانٍ كَانَ فِي الدُّهُورِ  
الَّتِي كَانَتْ قَبْلَنَا. لَيْسَ ذِكْرٌ لِلأَوَّلِينَ. وَالْآخِرُونَ أَيْضًا  
الَّذِينَ سَيَكُونُونَ لَا يَكُونُ لَهُمْ ذِكْرٌ عِنْدَ الَّذِينَ يَكُونُونَ  
بَعْدَهُمْ. <sup>11</sup>أَنَا الْجَامِعَةُ كُنْتُ مَلِكًا عَلَى إِسْرَائِيلَ فِي  
أُورُشَلِيمَ. <sup>12</sup>وَوَجَّهْتُ قَلْبِي لِلسُّؤَالِ وَالتَّفْتِيشِ بِالْحِكْمَةِ  
عَنْ كُلِّ مَا عَمِلَ تَحْتَ السَّمَاوَاتِ. هُوَ عَتَاءٌ رَدِيءٌ جَعَلَهُ  
اللَّهُ لِيَتَبَيَّنَ الْبَشَرُ لِيَعْنُوا فِيهِ. <sup>13</sup>رَأَيْتُ كُلَّ الْأَعْمَالِ الَّتِي  
عَمِلْتُ تَحْتَ السَّمْسِ فَإِذَا الْكُلُّ بَاطِلٌ وَقَبْضُ  
الرَّيْحِ. <sup>14</sup>الْأَعْوَجُ لَا يُمْكِنُ أَنْ يَقُومَ، وَالتَّقْصُ لَا يُمْكِنُ أَنْ  
يُجْتَرَّ. <sup>15</sup>أَنَا تَاجِبْتُ قَلْبِي قَائِلًا، هَا أَنَا قَدْ عَظُمْتُ وَازْدَدْتُ  
حِكْمَةً أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ مَنْ كَانَ قَبْلِي عَلَى أُورُشَلِيمَ، وَقَدْ  
رَأَى قَلْبِي كَثِيرًا مِنَ الْحِكْمَةِ وَالْمَعْرِفَةِ. <sup>16</sup>وَوَجَّهْتُ قَلْبِي  
لِمَعْرِفَةِ الْحِكْمَةِ وَلِمَعْرِفَةِ الْحَقَاقَةِ وَالْجَهْلِ. فَعَرَفْتُ أَنَّ  
هَذَا أَيْضًا قَبْضُ الرَّيْحِ. <sup>17</sup>لَآنَ فِي كَثْرَةِ الْحِكْمَةِ كَثْرَةُ الْعَمَلِ،  
وَالَّذِي يَزِيدُ عِلْمًا يَزِيدُ حُزْنًا.

<sup>1</sup>كَلَامُ الْجَامِعَةِ ابْنِ دَاوُدَ الْمَلِكِ فِي أُورُشَلِيمَ، <sup>2</sup>بَاطِلُ  
الْأَبَاطِيلِ قَالَ الْجَامِعَةُ. بَاطِلُ الْأَبَاطِيلِ الْكُلُّ بَاطِلٌ. <sup>3</sup>مَا  
الْقَائِدَةُ لِلْإِنْسَانِ مِنْ كُلِّ تَعْبِهِ الَّذِي يَتَعَبُهُ تَحْتَ  
السَّمْسِ. <sup>4</sup>دَوَّرَ يَمْضِي وَدَوَّرَ يَجِيءُ، وَالْأَرْضُ قَائِمَةٌ إِلَى  
الْأَبَدِ. <sup>5</sup>وَالسَّمْسُ تُشْرِقُ، وَالسَّمْسُ تَغْرُبُ، وَتُسْرِعُ إِلَى  
مَوْضِعِهَا حَيْثُ تُشْرِقُ. <sup>6</sup>الرَّيْحُ تَذْهَبُ إِلَى الْجَنُوبِ وَتَدَوِّرُ  
إِلَى الشِّمَالِ. تَذْهَبُ دَائِرَةً دَوْرَانًا، وَإِلَى مَذَارِئِهَا تَرْجِعُ  
الرَّيْحُ. <sup>7</sup>كُلُّ الْأَنْهَارِ تَجْرِي إِلَى الْبَحْرِ وَتَبْحُرُ لَيْسَ يَمْلَأَنَّ.  
إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي جَرَتْ مِنْهُ الْأَنْهَارُ إِلَى هُنَاكَ تَذْهَبُ  
رَاجِعَةً. <sup>8</sup>كُلُّ الْكَلَامِ يَقْصُرُ. لَا يَسْتَطِيعُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُخَيَّرَ  
بِالْكُلِّ. الْعَيْنُ لَا تَشْبَعُ مِنَ النَّظَرِ، وَالْأَذُنُ لَا تَمْتَلِئُ مِنَ  
السَّمْعِ. <sup>9</sup>مَا كَانَ فَهُوَ مَا يَكُونُ، وَالَّذِي صُنِعَ فَهُوَ الَّذِي  
يُصْنَعُ. فَلَيْسَ تَحْتَ السَّمْسِ جَدِيدٌ. <sup>10</sup>إِنْ وَجِدَ شَيْءٌ يُقَالُ  
عَنْهُ، انْظُرْ. هَذَا جَدِيدٌ. فَهُوَ مُنْذُ زَمَانٍ كَانَ فِي الدُّهُورِ  
الَّتِي كَانَتْ قَبْلَنَا. لَيْسَ ذِكْرٌ لِلأَوَّلِينَ. وَالْآخِرُونَ أَيْضًا  
الَّذِينَ سَيَكُونُونَ لَا يَكُونُ لَهُمْ ذِكْرٌ عِنْدَ الَّذِينَ يَكُونُونَ  
بَعْدَهُمْ. <sup>11</sup>أَنَا الْجَامِعَةُ كُنْتُ مَلِكًا عَلَى إِسْرَائِيلَ فِي  
أُورُشَلِيمَ. <sup>12</sup>وَوَجَّهْتُ قَلْبِي لِلسُّؤَالِ وَالتَّفْتِيشِ بِالْحِكْمَةِ  
عَنْ كُلِّ مَا عَمِلَ تَحْتَ السَّمَاوَاتِ. هُوَ عَتَاءٌ رَدِيءٌ جَعَلَهُ  
اللَّهُ لِيَتَبَيَّنَ الْبَشَرُ لِيَعْنُوا فِيهِ. <sup>13</sup>رَأَيْتُ كُلَّ الْأَعْمَالِ الَّتِي  
عَمِلْتُ تَحْتَ السَّمْسِ فَإِذَا الْكُلُّ بَاطِلٌ وَقَبْضُ  
الرَّيْحِ. <sup>14</sup>الْأَعْوَجُ لَا يُمْكِنُ أَنْ يَقُومَ، وَالتَّقْصُ لَا يُمْكِنُ أَنْ  
يُجْتَرَّ. <sup>15</sup>أَنَا تَاجِبْتُ قَلْبِي قَائِلًا، هَا أَنَا قَدْ عَظُمْتُ وَازْدَدْتُ  
حِكْمَةً أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ مَنْ كَانَ قَبْلِي عَلَى أُورُشَلِيمَ، وَقَدْ  
رَأَى قَلْبِي كَثِيرًا مِنَ الْحِكْمَةِ وَالْمَعْرِفَةِ. <sup>16</sup>وَوَجَّهْتُ قَلْبِي  
لِمَعْرِفَةِ الْحِكْمَةِ وَلِمَعْرِفَةِ الْحَقَاقَةِ وَالْجَهْلِ. فَعَرَفْتُ أَنَّ  
هَذَا أَيْضًا قَبْضُ الرَّيْحِ. <sup>17</sup>لَآنَ فِي كَثْرَةِ الْحِكْمَةِ كَثْرَةُ الْعَمَلِ،  
وَالَّذِي يَزِيدُ عِلْمًا يَزِيدُ حُزْنًا.